

# ESCUELAS PÚBLICAS DE BOSTON



## OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE

21 de diciembre de 2009

Estimadas Familias de las Escuelas Públicas de Boston:

El mes pasado, le presentamos al Comité Escolar la Agenda de Aceleración de cinco años para las Escuelas Públicas de Boston (BPS). Ésta afirma que somos afortunados de tener algunas de las mejores escuelas, padres comprometidos, maestros dedicados y líderes escolares, y estudiantes talentosos. Sin embargo, según celebramos este éxito, también reconocemos que muchas de nuestras escuelas todavía no están ofreciendo una educación de primera clase a todo estudiante. Después de revisar los resultados del MCAS y otros datos del aprovechamiento, hemos identificado 14 escuelas que requieren atención especial para mejorar su desempeño. Estas “escuelas en proceso de transformación” (turnaround schools) enfrentan muchos retos, pero para poder tener éxito, deben cambiar fundamentalmente la manera en la que están operando. Estas escuelas recibirán recursos adicionales e intervenciones enfocadas especialmente diseñadas para cumplir con las necesidades únicas de cada escuela. Para poder transformar estas escuelas, debemos de estar preparados para tomar estrategias nuevas e innovadoras para retos persistentes y debemos de comprometernos a poner las necesidades de los niños primero. **Un paso importante en este proceso es el pasar la Ley de Reforma Educativa, actualmente frente a la legislatura estatal.**

La transformación escolar, particularmente en nuestras escuelas de bajo desempeño, no puede llevarse a cabo sin un equipo de educadores extremadamente talentosos, quienes tienen el conocimiento, destrezas y el compromiso de mejorar el aprendizaje de los estudiantes. Esta legislación nos daría la autoridad de organizar fuertes equipos de instrucción para ayudar a todos los niños a lograr ser proficientes. En las escuelas donde no hemos podido lograr los resultados positivos, debemos hacer cambios en el personal sin tener que pasar por un proceso largo de apelaciones, audiencias y papeleo. Estos obstáculos entorpecen la urgencia de ofrecer una educación excelente a todo niño. Mientras nosotros continuamos trabajando en colaboración con el Sindicato de Maestros de Boston, también reconocemos que nuestros acuerdos colectivos, en algunos casos, nos han prevenido el retener maestros efectivos y el tener la flexibilidad para tomar decisiones sobre el personal educativo que mejor cumpla con las necesidades de nuestros estudiantes.

Las escuelas piloto de nuestro distrito continúan siendo altamente escogidas por nuestras familias. Estas escuelas han ofrecido flexibilidad e innovación, mientras que también mantienen los fondos y la responsabilidad dentro de BPS. **La propuesta de escuelas charter dentro del distrito del Alcalde Menino le dará al Comité Escolar la oportunidad de establecer nuevas escuelas charter (Horace Mann) como un vehículo de los esfuerzos en el proceso de transformación, pero también la oportunidad para crear otros modelos innovadores.**

Este es un tiempo de mucha expectativa en la educación pública. El Presidente Obama ha dedicado casi \$5 billones en becas competitivas para apoyar un grupo selecto de estados en adoptar grandes iniciativas de reforma escolar. Los oficiales estatales y locales aquí en el estado están trabajando de cerca con líderes de la comunidad para traer estos nuevos fondos del programa llamado “Carrera Hacia la Cima” (Race To The Top) a Massachusetts. **Si es firmada como una ley, la Reforma de Educación nos llevaría a estar un paso más cerca a los \$250 millones en nuevos fondos en un lapso de cuatro años.** Durante estos tiempos de retos económicos, el influjo de dólares federales podría hacer una tremenda diferencia en las Escuelas Públicas de Boston (BPS) y distritos escolares a través de Massachusetts. Sin embargo, *si esta legislación no pasa, posiblemente Massachusetts no tenga éxito en su propuesta por concesiones*, y los fondos serán otorgados a otros estados que han demostrado la preparación de moverse más allá de los “negocios como siempre” y tomar las nuevas estrategias de la reforma de educación.

Hemos adjuntado alguna información de los antecedentes sobre la legislación y esperamos que la encuentre útil. Nuestra meta principal es asegurar que todas las reformas están enfocadas en nuestros estudiantes y en lo que ellos necesitan para ser exitosos ahora y en el futuro. Gracias de antemano por su asociación en este esfuerzo. Le deseamos a usted y a su familia una temporada de fiestas navideñas segura y de felicidad, y le pedimos que aliente a su hijo a leer durante el receso escolar de invierno. Le agradecemos por haber escogido a BPS y esperamos seguir trabajando juntos para ofrecerle a su hijo una educación de primera clase en las Escuelas Públicas de Boston.

Atentamente,

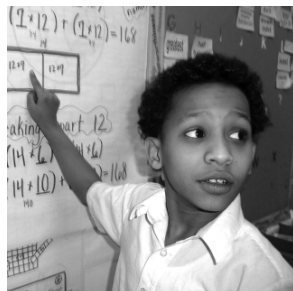
Carol R. Johnson  
Superintendente



# Poniendo a los Niños Primero a Través de la Reforma de Educación



*“Para conseguir los resultados que buscamos -- a la velocidad que queremos -- debemos hacer cambios de transformación que impulsen el aprovechamiento de los estudiantes, mejore las alternativas de calidad para los padres y aumente las oportunidades para los maestros. Necesitamos darle poder a los educadores para implementar e innovar rápidamente lo que trabaja.” - Alcalde Thomas M. Menino*



La legislatura de Massachusetts está actualmente debatiendo un proyecto de ley de reforma de educación que podría mejorar grandemente nuestras escuelas a través del estado y ayudar a los niños a tener logros. Hay momento y mucha expectativa detrás del proyecto de ley, pero el pasar el proyecto no es suficiente. Trabajar para los estudiantes, padres y educadores, el proyecto debe incluir provisiones que le dan a los distritos escolares:

- las herramientas para girar completamente nuestras más bajas escuelas en desempeño;
- la oportunidad de competir por mayores inversiones federales; y
- la habilidad de colocar al maestro correcto con las oportunidades correctas.

## **Transformar nuestras escuelas de menor desempeño.**

Mientras que hay muchas escuelas excepcionales a través del estado, también hay un grupo de escuelas que están persistentemente rindiendo menos de lo esperado. En Boston, hemos identificado 14 escuelas en esta categoría. Hay estrategias educativas que nosotros sabemos, pueden trabajar para nuestros jóvenes y mejorar estas escuelas. Actualmente redactado, el proyecto requeriría que los distritos escolares se envuelvan en un proceso de arbitraje largo antes de implementar cualquier estrategia nueva. Aún después de completar el proceso de arbitraje, no hay garantía de que el distrito podría ejecutar los cambios. El proyecto de la reforma de educación debe eliminar el largo proceso de esfuerzos del proceso de transformación en nuestras escuelas de más bajo desempeño.

## **Competir por inversión federal.**

Massachusetts está compitiendo contra otros estados por cientos de millones de dólares en fondos para educación federal en el programa “Carrera Hacia la Cima” (Race to the Top). Los estados que ganen esta concesión recibirán nuevos fondos para casi todas las escuelas, así como fondos enfocados para las escuelas de bajo desempeño. Para ganar, Massachusetts debe demostrar que está dispuesto a las innovaciones. Esta innovación puede ser realizada a través de la creación de las nuevas escuelas charter Horace Mann, las cuales operan como parte del distrito escolar local y han aumentado la flexibilidad en programación y responsabilidad para buenos resultados. Ellas pueden actualmente ser establecidas a través de la conversión de una escuela existente o formando escuelas nuevas, solamente después de la aprobación del Comité Escolar, la Superintendente y el Presidente del Sindicato de Maestros. Las escuelas Horace Mann tienen la habilidad de fomentar nuevos tipos de innovación y éxito, pero solamente 7 escuelas Horace Mann han sido creadas en los últimos 15 años, incluyendo 2 en Boston. El proyecto de la reforma de educación debe permitir la creación sin impedimentos de las escuelas Horace Mann.

## **Colocar al maestro correcto con las oportunidades correctas.**

Massachusetts tiene muchos educadores excelentes; sin embargo, algunos equipos de las escuelas no han podido crear un ambiente de aprendizaje efectivo en nuestras escuelas de más bajo desempeño. Actualmente no tenemos suficiente flexibilidad para asignar el personal de una manera que mejor sirva a nuestros niños. En nuestras 14 escuelas en proceso de transformación, los maestros que son reasignados no serán despedidos, sino que se les dará otras oportunidades de encontrar un lugar en otras escuelas del distrito. Ellos también recibirán un año de oportunidades de desarrollo profesional para que puedan fortalecer sus destrezas como educadores. El remover o reasignar maestros en estas escuelas es un proceso lento y caro – uno que nos previene de lograr las ganancias académicas que necesitamos a la velocidad que nuestros niños merecen. El proyecto de la reforma de educación debe aumentar la flexibilidad del distrito escolar para asignar miembros del personal quienes pueden cerrar la brecha de rendimiento académico en nuestras escuelas que se están desempeñando menos de lo esperado de manera persistente.

**Nuestros legisladores están debatiendo el proyecto ahora. ¡Ellos quieren escuchar su voz!**

¡Por favor unase a la creciente coalición de estudiantes, padres y líderes cívicos y de negocios que están pidiendo una reforma de educación sensible!

**Llame a su Delegado Estatal al 617-722-2000 o visite [www.racetothetopcoalition.org](http://www.racetothetopcoalition.org).**